

Essen für Soldaten

Ein Besuch in der
Militärküche in Thun

Kulinarik — 46

Der neue Superstar

Um Zendaya kommt man
in Hollywood nicht herum

Showbusiness — 45



«Das Französisch-Niveau in der Deutschschweiz ist wesentlich gesunken»

Fremdsprachen Englisch dominiert als Zweitsprache. Wir haben die Prüfungsexpertin Valérie Probst gefragt, wieso man noch Französisch lernen muss – und warum das Français fédéral verschwindet.



Baguette und croissant gehen grad noch so, bei moustache wirds schon schwierig: Das Vokabular der Schüler wird kleiner. Foto: Getty Images

Philippe Zweifel

Frau Probst, in der aktuellen Erfolgskomödie «Bon Schuur Ticino» wird Französisch zur Hauptsprache der Schweiz – die Figuren im Film reagieren entsetzt. Warum eigentlich?

Französisch ist grammatikalisch schwieriger zu meistern als etwa Englisch, das spielt wahrscheinlich eine Rolle. Vielleicht konnten auch die Lehrenden den jüngeren Schülerinnen und Schülern das «feu sacré» für die französische Sprache nicht immer vermitteln. Immerhin sind durch das Frühfranzösisch die Hemmungen geringer geworden, sich in einer Fremdsprache auszudrücken. Es ist nämlich wissenschaftlich bewiesen, dass man im jungen Alter Vorteile in den Bereichen Aussprache und Hörverstehen hat. Mit einer Fremdsprache kann eigentlich nie früh genug begonnen werden.

Welche Französischkenntnisse sollte man nach der obligatorischen Schule, also nach dem zehnten Schuljahr auf Sekundarstufe, haben?

Das Niveau A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER). Das heisst, fähig sein, sich in einfachen, routinemässigen Situationen zu verständigen, in denen es um einen einfachen Austausch von Informationen über vertraute Dinge geht.

Das zumindest ist die Theorie. Und wie sieht es in der Praxis aus?

Das Französisch-Niveau der Schülerschaft ist seit ein paar Jahrzehnten wesentlich gesunken.

Wieso?

Wir alle, und damit auch die Schüler, schreiben weniger oft. Das hat natürlich mit den audiovisuellen Medien zu tun. Oder vielleicht sollte ich sagen: Wir schreiben nicht mehr so, wie es bei den Anforderungsstufen gefordert ist. Das gilt nicht nur fürs Französische, auch von Deutschlehrerinnen hört man das.

Dann ist der offizielle Referenzrahmen für Sprachen, der als Asset im Lebenslauf gilt, unsinnig?

Nein, absolut nicht. Er erlaubt eine länderübergreifende Vergleichbarkeit der sprachlichen Kompetenzen und macht Unterrichtsinhalte und Qualifikationen transparenter. Er ist auch für die Erstellung von Lehrplänen unverzichtbar. Aber das Schriftliche wird immer noch sehr stark gewichtet, wobei heute für die Sek.-II-Schülerinnen beim Erlernen einer Fremdsprache die mündliche Kommunikation stärker in den Fokus gerückt wird. Früher konnte man alle Verben in allen Zeitformen konjugieren, aber kein Baguette in der Bäckerei



Valérie Probst ist Französischlehrerin und Prüfungsexpertin. Foto: PD

kaufen. Heute ist es, zugespitzt formuliert, genau umgekehrt.

Das Ende des elendigen Subjonctifs!

Ich hoffe es nicht! Ohne Subjonctif können Sie sich verständigen, aber wenn Sie etwas nuanciert ausdrücken wollen, lässt er sich kaum umgehen.

Parlieren die Schülerinnen und Schüler heute denn wirklich besser auf Französisch als früher?

Sagen wir es so: Sie sind mutiger, haben weniger Angst, Fehler zu machen, und haben ausserdem das Français fédéral verloren.

Das kratzig-holprige Schulfranzösisch, wie man es von gewissen Deutschschweizer Politikern kennt. Weshalb ist das Français fédéral verschwunden?

Weil Hörtexte und Dialoge heute einen grossen Teil des Unterrichts ausmachen. Und weil alle angehenden Französischlehrende einen längeren Aufenthalt in einer frankofonen Gegend verbringen müssen. Nun klingt das Französisch der Schülerschaft deutlich weniger nach Schweizerdeutsch. Aber leider ist auch das Vokabular kleiner geworden,

Fortsetzung — 42

ANZEIGE

MAAG Moments und COFO präsentieren

all you need is love!

Das Beatles-Musical



Mit der Original-Band aus Las Vegas!

21.5. bis 2.6.2024
MAAG Halle Zürich
beatles-musical.ch

MEDIENPARTNER
SonntagsZeltung

TELE ZÜRICH

SWISS RADIO

PARTNER

COFO

VERANSTALTER

MAAG